

Cylchlythyr CCAUC W22/20HE: Atodiad B

Cyngor Cyllido Addysg
Uwch Cymru
Higher Education Funding
Council for Wales

hefcw

Canllawiau Siarteri Myfyrwyr

Gorffennaf 2022



Noddir gan
Lywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government

www.hefcw.ac.uk

Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg | This document is also available in English

Cyflwyniad

1. Mae'r ddogfen hon yn rhoi canllawiau diwygiedig ar lunio ac adolygu Siarteri Myfyrwyr. Mae'n berthnasol i bob sefydliad a reoleiddir gan CCAUC neu a gyllidir gan CCAUC yng Nghymru.
2. Yn y canllawiau rydym wedi nodi cyfres o egwyddorion y dylai sefydliadau, Undebau Myfyrwyr a'r corff myfyrwyr eu hystyried wrth adolygu'r Siarter Myfyrwyr. Rydym hefyd wedi amlinellu ein disgwyliadau ar gyfer defnyddio'r Siarter Myfyrwyr yn ymarferol, gan gynnwys goruchwyllo proses adolygu'r Siarter.
3. Bydd angen i Sefydliadau ac Undebau Myfyrwyr roi ystyriaeth i'r canllawiau hyn yn eu Siarteri Myfyrwyr o flwyddyn academiaidd 2022/23 ymlaen.

Diben ac Egwyddorion

4. Mae'n ofynnol i bob sefydliad a reoleiddir yng Nghymru sefydlu Siarter Myfyrwyr yn rhan o [Fframwaith Asesu Ansawdd Cymru](#). Mae'n ofynnol i sefydliadau a gyllidir hefyd sefydlu Siarteri Myfyrwyr, a bodloni'r disgwyliadau a bennir gan CCAUC yn y [Telerau ac Amodau](#) ar gyfer cyllid.
5. Dylai'r Siarter Myfyrwyr nodi disgwyliadau, hawliau a chyfrifoldebau sefydliadau a'u myfyrwyr y naill i'r llall. Dylai'r rheiny fod wedi'u cynllunio i gefnogi profiad dysgu'r myfyriwr, gan gynnwys dolenni priodol i wybodaeth bellach, Nid yw'n ddogfen gyfreithiol, ac ni ddylid ei defnyddio ychwaith fel storfa ar gyfer polisïau a gweithdrefnau allweddol y sefydliad.
6. Dylai'r Siarter Myfyrwyr fod yn ddogfen lefel uchel sy'n berthnasol i'r corff amrywiol o fyfyrwyr ac sy'n ystyriol o anghenion y myfyriwr unigol, gan gynnwys y rhai hynny â nodweddion gwarchoddedig. Dylai gynnwys cyfeiriadau a dolenni i wybodaeth fanylach, fel rheoliadau, cymorth i fyfyrwyr a gwybodaeth am gyrsgiau.
7. Datblygwyd y canllawiau ar Siarteri Myfyrwyr yn wreiddiol i ystyried canlyniadau'r Grŵp Siarteri Myfyrwyr (GSM) yn Lloegr, a luniodd adroddiadau ac argymhellion ar gyfer llunio Siarteri Myfyrwyr ym mis Ionawr 2011¹. Rydym yn parhau i gymeradwyo argymhellion y GSM, ac wedi adlewyrchu'r rhain mewn cyfres o egwyddorion ar gyfer llunio Siarteri Myfyrwyr, a amlinellir isod:
8. Dylai Siarter Myfyrwyr:
 - fod yn ddogfen ystyrion sy'n gyson â chyfeiriad strategol y sefydliad ac anghenion myfyrwyr unigol
 - cael ei lunio drwy bartneriaeth rhwng y sefydliad a'r corff o fyfyrwyr, ac adlewyrchu natur yr ymagwedd partneriaeth rhwng myfyrwyr, staff a sefydliadau yng Nghymru
 - cael ei llywio gan safbwyntiau myfyrwyr a staff o bob rhan o'r sefydliad, gan gynnwys rhai sy'n astudio gyda phartneriaid drwy drefniadau is-contractio

¹ [Grŵp Siarter Myfyrwyr: adroddiad terfynol \(www.gov.uk\)](#)

- cyfleu'n glir beth yw disgwyliadau, rolau a chyfrifoldebau'r sefydliadau a'r corff o fyfyrwyr, y naill i'r llall
- cynnwys holl fyfyrwyr y sefydliad, gan gynnwys rhai sy'n astudio gyda phartneriaid drwy drefniadau is-gontractio
- bod yn hygyrch i fyfyrwyr presennol a darpar fyfyrwyr, gan gynnwys ystod o fformatau, a dylid cyfathrebu yn ei chylch wrth yr holl fyfyrwyr ym mhob lleoliad, gan gynnwys darparwyr partner, er mwyn sicrhau bod yr holl gorff o fyfyrwyr yn ymwybodol ohoni
- cyfeirio myfyrwyr i'r wybodaeth briodol a fydd yn cefnogi eu profiad dysgu
- ystyried nodau, ffyrdd o weithio ac egwyddor datblygu cynaliadwy Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2015.

Disgwyliadau

9. Amlinellir ein disgwyliadau ar gyfer llunio, adolygu a defnyddio Siarteri Myfyrwyr isod. Nid yw hon yn rhestr gynhwysfawr a gellir ei diwygio yn y dyfodol wrth i anghenion newid.
10. Rydym yn cadw'r hawl i ymgysylltu â sefydliadau ac Undebau Myfyrwyr ynghylch eu defnydd o Siarteri Myfyrwyr, yn unol â'n hymagwedd reoleiddio ac yn rhan o'r Fframwaith Asesu Ansawdd ar gyfer Cymru.
 - Adolygir y Siarter Myfyrwyr yn flynyddol. Os bydd yr adolygiad hwn yn cynnwys Undeb y Myfyrwyr fel y grŵp cynrychioliadol, dylai swyddogion sabothol sicrhau eu bod yn gallu cynrychioli safbwyntiau'r corff amrywiol o fyfyrwyr wrth drafod ac argymhell newidiadau i'r Siarter, gan roi ystyried i safbwyntiau'r myfyrwyr a gweithio gyda chynrychiolwyr y myfyrwyr fel bo'n briodol. Dylai sefydliadau gefnogi myfyrwyr a swyddogion sabothol fel eu bod yn gallu gwneud hyn.
 - Dylai'r corff llywodraethu roi sicrwydd yn flynyddol i CCAUC fod y Siarter Myfyrwyr wedi cael ei hadolygu.
 - Bydd yn rhaid i'r uwch dîm rheoli ymwneud â llunio'r Siarter Myfyrwyr a'r broses o'i hadolygu.
 - Dylai sefydliadau addysg uwch gael un ddogfen sy'n cympasu yr holl sefydliad a'r corff o fyfyrwyr, gan gynnwys rhai sy'n dilyn astudiaethau AU gyda sefydliadau partner, fel sefydliadau addysg bellach.
 - Dylai sefydliadau addysg bellach (SABau) a reoleiddir neu a gyllidir lunio eu Siarteri Myfyrwyr eu hunain i'w myfyrwyr AU. Dylai SABau sy'n cynnig darpariaeth is-gontractiol sicrhau bod myfyrwyr yn ymwybodol o Siarter Myfyrwyr y SAU sy'n berthnasol iddynt hwy yn ystod eu cyfnod yn astudio gyda'r sefydliad.
 - Dylai'r sefydliad ac Undeb y Myfyrwyr hyrwyddo'r Siarter Myfyrwyr ymhlith y corff o fyfyrwyr.
 - Dylai'r Siarter Myfyrwyr fod yn ddogfen fer a chryno, a chynnwys datganiadau lefel uchel ynghylch y canlynol:
 - ymrwymiad y sefydliad i feithrin amgylcheddau diogel a chynhwysol fel rhan annatod o'i ddarpariaeth;
 - ymrwymiad y sefydliad i sicrhau cydraddoldeb ac amrywiaeth;

- ymrwymiad y sefydliad i hyrwyddo iechyd a llesiant myfyrwyr, gan gynnwys iechyd meddwl a chefnogi ymagweddau sy'n fwy diogel rhag hunanladdiad;
- sut mae'r sefydliad yn mynd i'r afael â'i gyfrifoldebau o dan Ddeddf yr Iaith Gymraeg, gan roi ystyriaeth i Safonau'r Gymraeg a hyrwyddo astudio drwy gyfrwng y Gymraeg;
- ymgysylltiad y sefydliad â'r Coleg Cymraeg Cenedlaethol, gan gynnwys dolen i wefan y Coleg;
- sut y caiff buddiannau myfyrwyr eu gwarchod, ee, mewn achosion lle bydd cwrs neu sefydliadau yn peidio â bod;
- cadarnhad bod y sefydliad yn cydymffurfio â'i gyfrifoldebau o dan gyfraith diogelu defnyddwyr, fel y nodir gan yr Awdurdod Cystadleuaeth a Marchnadoedd, gan gynnwys darparu gwybodaeth am gostau astudio;
- sut y gall myfyrwyr gwyno am faterion academiaidd, gan gynnwys gwybodaeth am unrhyw gymorth ynghylch cwynion, ac ynghylch cyfeirio materion i sylw'r Swyddfa'r Dyfarnwr Annibynnol a CCAUC, fel bo'n briodol.
- Lle bo'n briodol, dylai'r Siarter gynnwys dolenni i wybodaeth bellach, a disgwylir i'r wybodaeth honno gynnwys y canlynol fel isafswm:
 - Y prosesau sydd ar waith sy'n dangos ymrwymiad i feithrin amgylcheddau diogel a chynhwysol;
 - Strategaeth iechyd a llesiant diweddar y sefydliad, ynghyd a gwybodaeth bellach am y cymorth sydd ar gael a sut i'w gyrchu, gan gynnwys cyfeiriad at gyrff y trydydd sector lle bo'n briodol;
 - Gwybodaeth am sut y gall myfyrwyr gael cymorth ariannol;
 - Cyfeirio myfyrwyr at wybodaeth am gyfleoedd i astudio drwy gyfrwng y Gymraeg (ee, ar dudalennau cwrs);
 - Gwybodaeth am gyfleoedd, lle bo'n briodol, i asesu perfformiad myfyrwyr yn Gymraeg, waeth beth fo'r iaith addysgu;
 - Cyfeirio myfyrwyr at wybodaeth am gyfleoedd astudio neu leoliadau byd-eang, neu gynlluniau eraill a gynigir gan y sefydliad.